



CONSEIL DES ARTS



ARTS COUNCIL

Conseil des arts AOE

Rapport annuel 2009

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CONSEIL DES ARTS AOE

Heather Jamieson, présidente
Michael Curran, vice-président aux opérations
Éric Robineau, trésorier
Eric McKay, ancien président
Brad Evans, Marlene Hoff, Francis Kenny, Don Roy - Membres

ADMINISTRATION DU CONSEIL DES ARTS AOE

Christine Tremblay, directrice générale
Chantal Rodier, directrice de la campagne ARTicipez
Cristiane Doherty, directrice des communications et rédactrice en chef
Louise Michaud, coordinatrice des programmes
Rachel Crossan, coordinatrice de développement ARTicipez
Jocelyne Garbutt, gestionnaire de bureau
Ren Tomovicik, coordinatrice des communications et rédactrice du Bulletin des ARTS
Brigitte Aubé-Harrison, stagiaire des communications et des programmes
Cassandra Olsthoorn, stagiaire de la campagne ARTicipez
Jacque Embleton, comptable

COMITÉS

Exécutif | Nominations | Événements

AFFILIATIONS

En tant que représentant de ses membres, AOE est membre du groupe *Community Arts Ontario*, de la Conférence canadienne des arts, du Conseil des ressources humaines du secteur culturel, de la Chambre de commerce d'Orléans, du groupe *Women's Business Connection*, du Regroupement des gens d'affaires de la Capitale, du Business Club d'Orléans et de la Chambre de commerce d'Ottawa.

CONSEIL DES ARTS AOE

Centre des Arts Shenkman | 245, boul. Centrum, bureau 260
Ottawa (Ontario) K1E 0A1 | Tél. : 613-580-2767 | Téléc. : 613-580-2768
Courriel : info@artsoe.ca | www.artsoe.ca



L'ART SUR LA COUVERTURE

Artiste : Karen Goetzinger
Membre du Conseil des Arts AOE
Titre : « Building Over the Past » (2008)
Dimensions : 48" x 60"
Médium : Mixed média textile

COMMANDITAIRES D'AOE

PLACE
D'ORLÉANS



AtomicMotion
strategic online solutions



KONICA MINOLTA

COMMANDITAIRES MÉDIAS

Transcontinental

OTTAWA
BUSINESS JOURNAL



OTTAWA
CITIZEN

COMMANDITAIRES ARTINIS ET AMUSE-GUEULE

TRINITY

Orléans Star
Best news in town since 1986

L'Express

PLACE
D'ORLÉANS



AtomicMotion
strategic online solutions

FORUM
EQUITY PARTNERS

ROYAL LePAGE
Joe Salazar

DUST EVANS
Lawyers / Avocats

SURE SURE PRINT
& GRAPHICS

ROMANTIC FIREPLACES
& BBQs INC.

AUGUSTINE • BATER • POLOWIN LLP
BARRISTERS • SOLICITORS • NOTARIES

APPUI FINANCIER

Ottawa

THE ONTARIO
TRILLIUM
FOUNDATION



LA FONDATION
TRILLIUM
DE L'ONTARIO

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

FIER PARTENAIRE RÉSIDENT AU

CENTRE DES ARTS
SHENKMAN
ARTS CENTRE



Message de la présidente et de la directrice générale

Quelle année!

Sans aucun doute, 2009 a été l'une des années les plus importantes au cours des 23 ans d'histoire du Conseil des arts AOE. Il y a un an, dans le gymnase de notre ancien chez-nous au Centre communautaire de Cyrville, nous avons fêté notre déménagement imminent au Centre des arts Shenkman et félicité tous ceux qui avaient travaillé sans relâche pendant plus de deux décennies afin de réaliser ce rêve.

Finalement, alors que l'hiver cédait sa place au printemps et que l'on apportait les touches finales au centre des arts – et à nos spacieux bureaux à l'intérieur de ce dernier – nous avons

plié bagage et nous nous sommes dirigés vers l'est. Tandis que les cinq premiers mois de 2009 ont été consacrés à planifier la journée d'ouverture du Centre des Arts Shenkman, les sept mois suivants ont servi de période d'adaptation ainsi qu'à profiter des opportunités et à relever les défis que représente le fait d'être le partenaire principal de l'initiative artistique la plus palpitante que notre Ville a connue depuis des décennies.

La plus grande source de fierté autour de l'ouverture du Centre, c'est le succès de la campagne du fonds de dotation ARTicipez. Ce fonds tourné vers l'avenir fournira, à perpétuité, un soutien financier à l'activité artistique se déroulant au Centre des Arts Shenkman; il profitera à notre communauté artistique et la solidifiera. Alors que 2009 tirait à sa fin, le fonds atteignait 90 pour cent de son objectif de 5 millions de dollars. En plus d'être à la tête de cette initiative et de la campagne de sensibilisation qui y est associée, le Conseil des arts AOE gèrera le processus de déboursement annuel sous forme de subventions à la communauté artistique.

Notre responsabilité envers la campagne ARTicipez est devenue l'une des priorités principales d'AOE, tout autant que notre rôle de partenaire artistique résidant au sein du Centre des Arts Shenkman. En outre, nous veillons à ce que ces nouvelles responsabilités n'entrent pas en conflit avec notre mandat fondamental comme conseil des arts, celui d'offrir des services, des ressources et des occasions de développement à nos membres. Ces activités nécessitent des ressources humaines et financières importantes.

Pendant les trois à cinq prochaines années, nous prévoyons une croissance continue. Les implications sont doubles : AOE doit garantir un soutien financier accru correspondant à sa vision et pour réaliser ses objectifs, ainsi que gérer le changement. En ce qui concerne le premier défi, nous continuerons à bâtir sur les fondations déjà établies pour augmenter nos activités de financement, l'effectif de nos membres, le service à la communauté francophone et anglophone, les partenariats d'affaires innovateurs et le financement du secteur public.

Pour gérer le changement de manière efficace, nous devons répondre aux besoins de nos membres et de nos publics, jeunes et moins jeunes, francophones et anglophones, sans oublier ceux des artistes amateurs, de la relève et des professionnels tout en demeurant pertinent pour l'ensemble de la communauté artistique.

AOE est un conseil des arts communautaire solide doté d'une équipe dévouée, capable et déterminée à accomplir sa mission et réaliser sa vision. Nous pouvons faire bien plus que simplement relever les défis qui nous attendent. Ensemble, nous pouvons créer un avenir en profitant des occasions qui nous rendront meilleurs et plus forts. Nous savons que la force de nos membres est avec nous.

Christine Tremblay
Directrice générale

Heather Jamieson
Présidente du conseil d'administration

Renforcer la communauté, c'est avant tout écouter, réfléchir et diriger.

Aperçu corporatif

À PROPOS D'AOE

Le Conseil des arts AOE est une organisation vibrante, proactive, sans but lucratif vouée à la promotion, au soutien et au développement des arts à Ottawa. AOE soutient les artistes et organismes artistiques d'Ottawa au moyen de programmes, de ressources et de services offerts en anglais et en français.

GOVERNANCE

AOE est administré par un conseil de bénévoles. Le Conseil d'administration (C. A.) comprend un maximum de 15 membres dont la responsabilité principale se limite à énoncer les politiques et fixer les grandes orientations de l'organisme. Les opérations quotidiennes du Conseil relèvent de la directrice générale, mais le C. A. participe à la planification des événements et offre son expertise selon les besoins.

MERCI AUX BÉNÉVOLES

Nous voulons dire un énorme merci aux infatigables bénévoles d'AOE! Le conseil se fie à son équipe de près de 200 bénévoles pour assurer le succès de ses nombreux projets et événements tout au long de l'année. AOE saisit toutes les occasions qui lui sont données pour reconnaître le temps et les efforts de ces bénévoles et pour leur exprimer sa sincère gratitude.

Chers bénévoles, nous n'aurions pas pu y arriver sans vous!

Le Conseil prévoit implanter un nouvel événement d'appréciation des bénévoles pour souligner davantage leur contribution.



Arrivée au Centre des Arts Shenkman

Au printemps 2009, un rêve en gestation depuis 20 ans s'est finalement réalisé lorsque les portes du Centre des Arts Shenkman se sont ouvertes. Le Conseil des arts AOE a emménagé dans ses nouveaux bureaux, et fait maintenant face à de nouveaux défis et à de nouvelles occasions dans cet espace destiné à devenir un carrefour pour les arts dans l'est de la ville.

Le nouvel emplacement d'AOE au Centre des Arts Shenkman signifie que le

NOTRE MISSION

De promouvoir, développer et soutenir la pratique et l'appréciation des arts à Ottawa.

NOS BUTS

- **Une communauté artistique forte :** Soutenir le développement des artistes et des organismes voués aux arts.
- **La participation de la communauté et la sensibilisation du public :** Encourager la participation du public et l'engagement de la communauté dans les arts afin qu'elle reconnaisse les arts comme élément essentiel d'une ville en santé.
- **Une communication efficace :** Communiquer efficacement et en temps opportun de l'information concernant la vision et les objectifs d'AOE.
- **Responsabilité :** Gérer les ressources d'AOE avec discernement pour promouvoir la croissance de l'organisme et sa stabilité financière.

NOS VALEURS

- La **diversité** en toutes choses
- La **créativité** est essentielle à notre ville
- La **culture** doit être accessible
- Des standards d'**excellence** élevés
- L'engagement **communautaire** dans les arts, pour les individus ou les organismes
- Des **partenariats** dans lesquels les gens travaillent ensemble pour soutenir les arts
- La communication comme moyen de favoriser la **compréhension**
- La **communication** dans les deux langues officielles du Canada

NOTRE VISION

Accomplir notre mission en créant une communauté dynamique qui valorise, alimente et célèbre le potentiel et l'expression artistiques.



AOE PHOTOS: JESSE HILDEBRAND

Conseil pourra mieux travailler avec la communauté à développer des partenariats et augmenter la visibilité et le soutien des artistes et des organismes artistiques locaux. L'espace à bureaux plus spacieux a créé un magnifique endroit permettant aux artistes membres de présenter leur travail. Les nouveaux locaux fournissent également un espace de travail, de réunion et de réception à AOE et ses membres, ainsi qu'un espace de bureau à une troupe de danse contemporaine et potentiellement à d'autres organismes artistiques à l'avenir.

L'impact du Centre des Arts Shenkman sur la vie culturelle de la communauté et de la ville en général ne fait pas de doute. Le Centre joue un rôle catalyseur en fournissant aux artistes un forum pour réseauter et stimuler leur créativité, tout en offrant à la communauté une grande variété de programmes et d'activités artistiques dans un lieu ultramoderne.

Cette association stimulante entre les partenaires résidents du Centre – le Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO), l'école de théâtre OYP, l'École d'art d'Ottawa, l'École de poterie de Gloucester, et le Conseil des arts AOE, ainsi que la Ville d'Ottawa – a bien évolué, avec AOE à la tête du processus. Ces partenaires bien établis profitent bien de leur nouvel emplacement; ils ont élaboré leur programmation et leurs services et attirent le public de l'est de la ville et de plus loin.

Les cinq partenaires artistiques résidents, la Ville d'Ottawa et la direction du Centre des Arts Shenkman forment un comité consultatif qui se réunit régulièrement et travaille dans un but commun pour offrir un milieu créatif dynamique où artistes et public de tout âge se rencontrent pour créer et explorer les arts.

Le Centre des Arts Shenkman est fier d'offrir des activités dans les deux langues officielles et fait tout son possible pour respecter et enrichir l'héritage multiculturel de notre communauté.

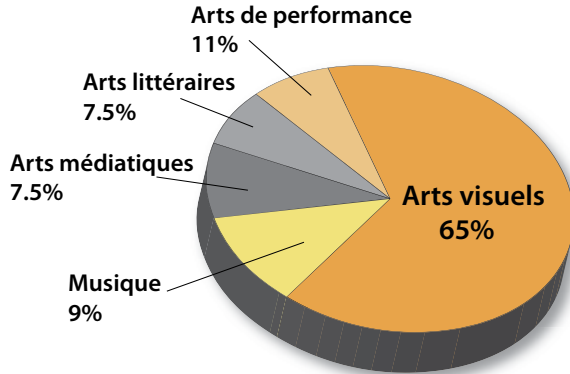
Le Fonds de dotation ARTicipez et la campagne communautaire

AOE a compris dès le début que l'autonomie financière était nécessaire pour que les activités artistiques puissent continuer au Centre des Arts Shenkman. Pendant les deux dernières années, la campagne de financement du fonds de dotation ARTicipez, menée par AOE, a amassé des fonds pour faire en sorte qu'une programmation étoffée, bilingue et accessible puisse se poursuivre au Centre. Le fonds de dotation ARTicipez a aujourd'hui atteint 90 p.c. de son objectif de 5 millions de dollars, et il continue de s'y approcher.

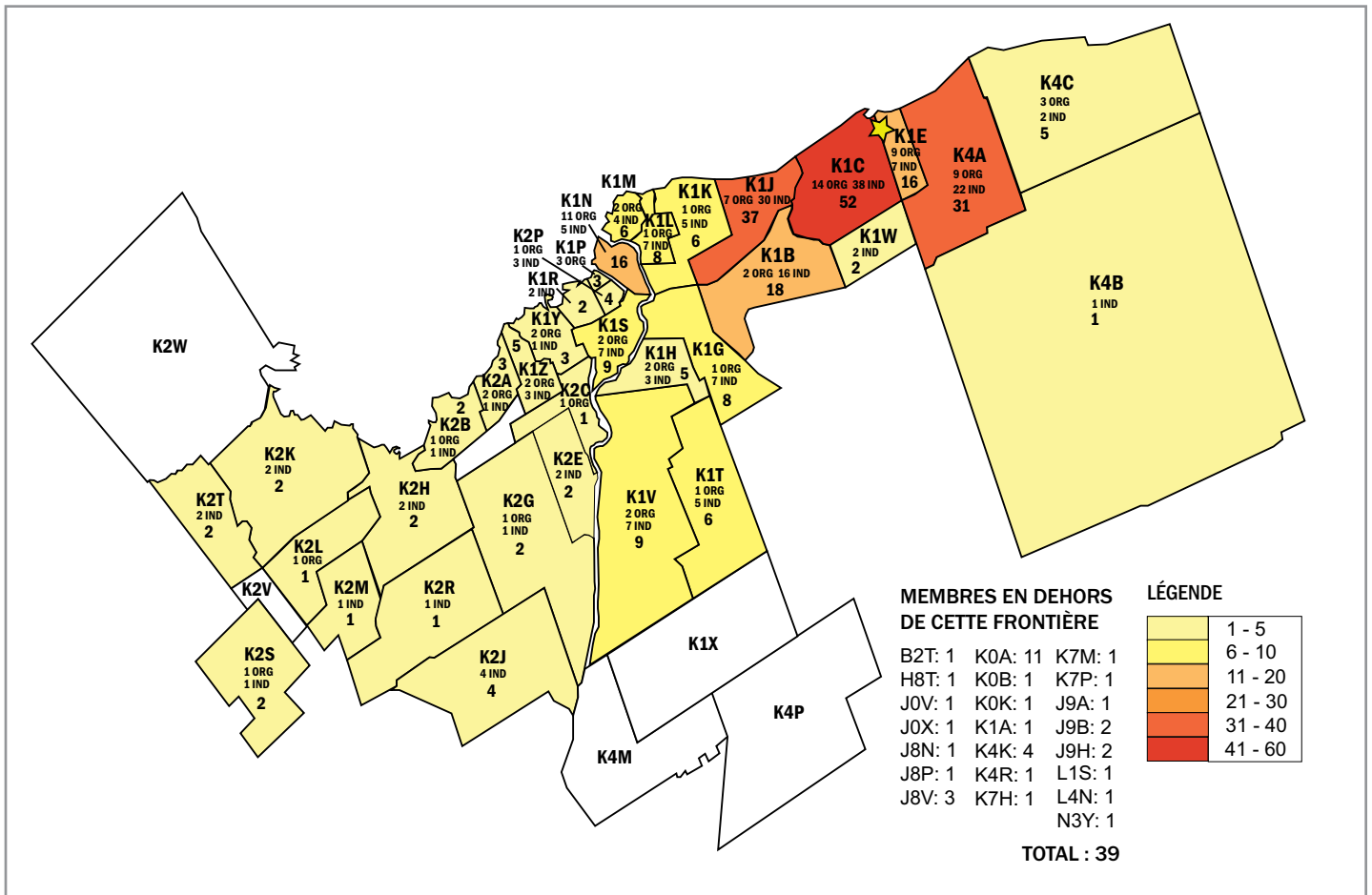
Le fonds de dotation a démarré en 2007 avec un don de 1 million de dollars provenant de la Fondation de la famille Shenkman et une subvention de 2,5 millions de dollars versée par la province de l'Ontario. Dès l'été 2010, les intérêts générés par ce fonds seront versés selon des lignes directrices établies par le Conseil des arts d'AOE, conformément à la vision générale concernant le Fonds de dotation afin de soutenir la programmation artistique au Centre des Arts Shenkman pour les générations futures. En décembre 2009, AOE a signé une entente de 5 ans avec la Ville pour continuer à bâtir le Fonds de dotation ARTicipez.

Nos membres

AOE représente plus de 85 organismes voués aux arts, plus de 230 artistes individuels et la communauté des arts dans son ensemble. La liste des membres s'est allongée en 2009 depuis qu'AOE a déménagé au Centre des Arts Shenkman. Les membres d'AOE couvrent toutes les disciplines et incluent à la fois les artistes amateurs, émergents et professionnels.



La composition de l'adhésion d'AOE, par discipline artistique.



Cette carte illustre la dispersion géographique de l'adhésion d'AOE en 2009.

RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS

L'étude des opérations de 2009 a compris des mises à jour et révisions aux éléments suivants :

- les politiques de RH actualisées
- les politiques et des procédures de gouvernance
- les règlements administratifs
- les politiques et les procédures se rapportant aux membres
- un nouveau guide pour le personnel
- un nouveau guide pour les membres du conseil d'administration
- le plan de travail stratégique sur trois ans.



AOE PHOTOS: JESSE HILDEBRAND

Opérations

PLANIFICATION

Le nouveau Plan stratégique d'AOE, « Atteindre notre potentiel de créativité », donne un aperçu des priorités stratégiques du Conseil pour les trois prochaines années. Les années 2010 à 2012 seront des plus effervescentes – et des plus difficiles – dans l'histoire du Conseil. Face aux défis qui nous attendent, AOE a établi un plan de travail qui guidera ses activités afin d'atteindre le potentiel défini dans le Plan stratégique. Le plan de travail servira de bilan des réalisations et de document auquel l'équipe d'AOE pourra se référer de façon continue.

En plus de ces documents de planification, AOE a également réalisé un plan d'affaires détaillé qui fait le point sur ses réalisations, les défis et les occasions qui se présentent à lui, dans un esprit tourné vers l'avenir et axé sur l'atteinte de son potentiel.

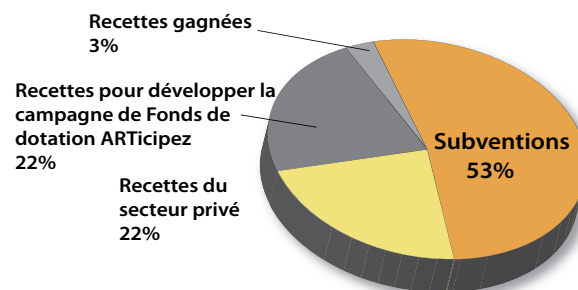
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

L'assemblée générale annuelle d'AOE du 10 mars 2009 a été la dernière à se tenir au Centre communautaire de Cyrville avant le déménagement au Centre des Arts Shenkman. La directrice générale, Christine Tremblay, a fait état de l'enthousiasme au sujet du déménagement et des possibilités que cela offrait. Le trésorier, Éric Robineau, a présenté le rapport financier annuel, en faisant remarquer que la situation financière d'AOE était plus positive que celle de l'année précédente en soulignant le succès de la campagne ARTicipez. La réception qui a suivi a rendu hommage à Lise Roy, membre du personnel d'AOE, qui, à cause de son état de santé, a fêté son départ prématuré à la retraite après 12 ans de service dévoué et enthousiaste.

Sources de financement

En tant qu'organisme à but non lucratif, AOE dépend de nombreuses sources de financement. En 2009, elles comprenaient les subventions des programmes d'entente de service de la Ville d'Ottawa, le renforcement des capacités de la Ville d'Ottawa, le Conseil des arts de l'Ontario, et la Fondation Trillium de l'Ontario. AOE a également fait des demandes auprès du ministère provincial de la Culture, du Fonds de prospérité pour les communautés créatrices et de fondations privées. Les revenus de commandites, de dons, de campagnes de financement et les recettes provenant par exemple de la location de salles, d'équipement et les cotisations des membres, ont également aidé à assurer le maintien des activités d'AOE.

Tandis qu'AOE continue à se développer et à rêver, le défi est de faire en sorte que le soutien financier corresponde à sa vision.



Sources de financement d'AOE (Jan-Dec 2009).

ARTinis et amuse-gueule 2009

Le 22 octobre 2009, ARTinis et amuse-gueule a eu lieu au Centre des Arts Shenkman. Cette élégante soirée cocktails a rassemblé des artistes, des amateurs d'art et des membres du monde des affaires autour de bouchées somptueuses et de présentations artistiques emballantes. Une vente aux enchères silencieuse a permis de remettre des articles, des certificats-cadeaux et des oeuvres d'art. La soirée a attiré plus de 250 invités et a offert une grande visibilité à AOE et au Centre des Arts Shenkman. Elle a également donné l'occasion de former de solides associations de parrainage avec des entreprises de la communauté d'Orléans.

Marketing et promotion

KIOSQUES INFOARTS

En 2009, AOE a installé un second kiosque infoARTS dans le foyer supérieur du Centre des Arts Shenkman, juste à l'extérieur des bureaux du Conseil. Ce nouveau poste s'ajoute au kiosque existant du Centre commercial Place d'Orléans comme vecteur d'AOE pour promouvoir ses événements, les événements de ses membres et les programmes et activités se déroulant à l'intérieur du Centre. Les membres sont invités à déposer du matériel promotionnel en vue de sa distribution dans les kiosques. Des milliers de circulaires, brochures, listes de cours et cartes postales ont été distribuées grâce aux kiosques infoARTS en 2009.

NOUVEAU SITE INTERNET D'AOE

En avril 2009, AOE a dévoilé son nouveau site Internet interactif, dont la réalisation a été rendue possible grâce à une subvention de 25 500 \$ de la Fondation Trillium de l'Ontario. Le nouveau site permet à AOE de mieux atteindre son but qui est de promouvoir, soutenir et développer les arts à Ottawa. Les renseignements informatisés et les réseaux en ligne représentent la voie du futur, et AOE s'engage à se servir de la technologie pour soutenir et promouvoir sa vision.

MÉDIAS SOCIAUX

Aspirant à une plus grande présence sur le Web, AOE a décidé d'étendre son réseau pour y inclure le réseautage social. En décembre 2009, le plan de réseautage social d'AOE était mis en place, préparant ainsi le terrain pour le lancement d'AOE sur Facebook au début de 2010.

DIFFUSION D'INFORMATION

AOE a amélioré ses méthodes de distribution de l'information, à la fois en ce qui concerne la fréquence et les outils utilisés pour gérer les listes de diffusion. Le partage des occasions et la promotion de ses membres au moyen des bulletins électroniques constituent un service important du Conseil.

LA GALERIE D'AOE

Les nouveaux bureaux d'AOE offrent un espace extraordinaire pour montrer les oeuvres d'art des membres. En 2009, la galerie d'AOE a présenté trois expositions différentes, dont des expositions en solo et en groupe. La galerie d'AOE accepte les propositions des artistes membres pour des expositions de trois mois et encourage vivement les membres individuels et les groupes d'artistes membres à soumettre une proposition.





SÉLECTIONS 2009

Le nombre de soumissions à l'exposition-concours annuelle d'AOE a encore augmenté cette année, et les membres d'AOE ont impressionné le jury par la qualité de leur travail dans une variété de média dont l'acrylique, l'huile, la photographie, la sculpture, l'art textile et les techniques numériques. L'exposition s'est tenue du 1er au 27 octobre dans les deux salons de la magnifique galerie d'art Trinity au Centre des Arts Shenkman. Le vernissage a été un succès phénoménal et quatre oeuvres d'art ont été vendues.

L'exposition de cette année a également présenté trois « Choix du Jury », prix d'AOE pour lesquels chacun des trois membres du jury a sélectionné un artiste pour une reconnaissance individuelle. Les lauréats de 2009 sont Ranajit Sinha, Ann Sutherland Gruchy et Lucy Kuwahara.

RÉSAUTAGE

Avec un nouvel espace si convivial, AOE a créé de nouvelles occasions pour réunir ses membres! AOE a organisé plusieurs réceptions, des repas-partage, des soirées « meet 'n' munch » et des petites réunions en 2009, en commençant par la réception d'ouverture en juin et en finissant l'année avec un repas-partage des fêtes.

Publications

BULLETIN DES ARTS

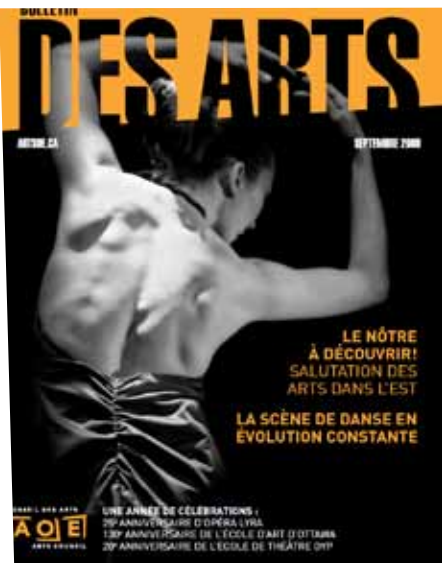
Le Bulletin des ARTS donne de l'information sur les événements à venir, fait ressortir les occasions de développement professionnel, aborde l'actualité dans le secteur des arts, reconnaît les réalisations des artistes individuels et des groupes d'artistes de la communauté et dresse un profil des membres d'AOE. En 2009, le Bulletin des ARTS est passé d'un format de bulletin à un format plus proche du « magazine d'actualité », incorporant plus d'articles, une nouvelle présentation qui attire l'oeil et traite davantage des membres et de leurs activités. Les changements ont été extrêmement bien reçus. En 2009, le Bulletin des ARTS a été publié trimestriellement avec une distribution annuelle de 6 000 exemplaires.

LE CALENDRIER D'ÉVÉNEMENTS

Le Calendrier d'événements est un outil de marketing servant aux organismes artistiques et aux membres individuels d'AOE. Cette publication de qualité professionnelle est largement distribuée dans toute la ville (y compris dans les kiosques infoARTS d'AOE) et offre d'excellentes occasions promotionnelles aux membres d'AOE ainsi que de l'information importante pour le grand public.

PUBLICITÉ INSTITUTIONNELLE D'AOE

Une carte promotionnelle en couleur a été créée à l'occasion de la grande ouverture du Conseil des arts d'AOE au Centre des Arts Shenkman. La publicité institutionnelle comprend une brève description du mandat d'AOE et lance un appel pour les nouveaux membres et commanditaires.



Engagement communautaire et développement des arts

PROJET D'ART COMMUNAUTAIRE

Les membres du public ont été invités à créer une oeuvre d'art collective durant la grande ouverture du Centre des Arts Shenkman. Le projet d'art communautaire était dirigé par l'artiste en vitrail local Michel Martel. Sous la direction de M. Martel, des visiteurs de tous âges ont participé à la création d'une mosaïque à deux panneaux représentant une figure féminine aux lignes ondoyantes. L'oeuvre terminée orne fièrement les bureaux d'AOE, pour le plus grand plaisir de tous.

MON QUARTIER, MA VOIX

En partenariat avec l'Université d'Ottawa et la Coalition des centres de santé communautaire d'Ottawa, AOE a appuyé la création d'un projet artistique communautaire à Ottawa. Le projet a formé et équipé des gens pour qu'ils prennent en photo des aspects de leurs communautés qu'ils apprécient et des choses qui les préoccupent et qu'ils aimeraient voir changer. Les photos ont été exposées à l'Hôtel de Ville d'Ottawa le 9 juin 2009, et un livre des images produites au cours du projet a été publié.

ATELIERS DES ÉCRIVAINS DANS LA COMMUNAUTÉ

Comme au cours des années précédentes, AOE a créé un partenariat avec la Ville d'Ottawa pour encourager le développement des talents littéraires. Dans le cadre de la série des ateliers d'écriture dans la communauté, quatre auteurs ont partagé leur sagesse avec des écrivains en herbe et des mordus d'écriture. Rachna Gilmore a démythifié l'art d'écrire des romans jeunesse, Shane Rhodes a présenté des exercices d'écriture pour les poètes, Joanne Proulx a partagé ses conseils pour élaborer un roman et Michelle Desbarats a montré comment la ville peut nous inspirer à faire de la poésie urbaine.

ATELIER POUR JEUNES POÈTES

Au printemps 2009, AOE s'est associé à la Ligue des Poètes Canadiens pour présenter un projet d'atelier pour jeunes poètes à Ottawa, au Wabano Centre for Aboriginal Health. L'atelier, animé par la poète locale Terry Ann Carter, était conçu pour améliorer leur capacité d'écriture et de présentation orale et pour les aider à organiser des événements de poésie dans leur communauté.

ATELIERS D'AOE

AOE a mis sur pied un éventail d'ateliers visant à offrir des occasions de développement professionnel intéressantes et utiles à ses membres et à la communauté. Ce qui a été proposé en 2009 comprenait un atelier de création littéraire, des introductions à la rédaction d'une réflexion d'artiste, le processus de jury, la création d'une marque et les relations médiatiques, ainsi que des ateliers d'informatique présentant les rudiments du « blogage » et de PowerPoint.





PHOTOS: JESSE HILDEBRAND



PHOTO: ÉTIENNE RANGER

BIBLIOTHÈQUE DE RESSOURCES

Au cours de l'été 2009, AOE travaillait fort à préparer l'ouverture d'une bibliothèque de ressources au sein de ses bureaux, comprenant de l'information dans toutes les disciplines artistiques ainsi que des ressources pour l'administration des arts. Un système de catalogage a été créé, permettant aux membres de retirer de la documentation à partir de septembre. La bibliothèque de ressources comprend des livres, des périodiques, de la documentation audiovisuelle et des versions imprimées de ressources en ligne.

FESTIVAL D'ORLÉANS

En 2009, AOE a collaboré avec des membres du monde des affaires et de la communauté pour planifier et développer un nouveau festival des arts dans l'est de la ville, conçu pour présenter des artistes d'ici et d'ailleurs, partager les diverses cultures au sein de notre « village » et pour entraîner la communauté dans une expérience dynamique et créative. Le Festival d'Orléans, qui remplacera FestivARTS, festival de longue date d'AOE, sera dévoilé officiellement le 6 juin 2010.

Il est temps que la communauté de l'est d'Ottawa fasse l'expérience d'un festival professionnel de qualité dans sa cour! AOE est fier de faire participer des artistes et des groupes artistiques locaux, professionnels et amateurs, et invite la communauté entière à découvrir le potentiel du Centre des Arts Shenkman.

Représentation

En 2009, comme par le passé, AOE s'est consacré à jouer son rôle essentiel pour la communauté artistique; c'est-à-dire agir en tant que porte-parole, se porter à la défense de ses droits et militer pour sa reconnaissance.

Le conseil des arts AOE est membre du comité de direction du réseau *Arts Councils' Network* qui étudie le rôle des conseils des arts communautaires et leur positionnement au sein du Conseil des arts de l'Ontario. AOE a également été actif dans le réseau des arts d'Ottawa pour solliciter davantage de financement pour les arts et un engagement jusqu'à la dernière année de la Stratégie d'investissement dans les arts.

Le conseil a pris part à des rencontres avec des conseillers de l'Est de la Ville, des députés provinciaux et fédéraux et a participé, en français et en anglais, à des groupes de consultation sur l'actualisation de la Stratégie d'investissement dans les arts. AOE a aussi participé au Sommet des arts de 2009 organisé par le député d'Ottawa Centre, Paul Dewar.

Le 18 novembre 2009, le Conseil des arts AOE a été honoré lors de la remise des prix TD Canada Trust, People's Choice Business Awards, recevant le prix pour Soutien communautaire/ Organisme à but non lucratif de l'année.

MEMBRES INDIVIDUELS D'AOE

Adler, Stephen • Aggarwal, Hans • Allaire, Jean-Pierre • Anagana, Bonaventure • Anderson, Liliane • Archambault, Elaine • Arnold, Robert • Ashbrook, Susan • Atta, Pansee • Aubé-Harrison, Brigitte • Baird, Alanna • Ballagh, Maureen • Ballhorn, Jacqueline • Barnes, Matthew • Beaubien, Joanne • Bellefeuille, Michael • Beninger, Loretto • Bertoldi, Elizabeth • Black, Elsa • Bleik, Rola • Blissett, Paul • Blokpoel, Hans • Blyth-Schofield, Susan • Bordage-Bélanger, Linda • Bourdeau, Joyce • Bowes, Bob • Bowes, Garry • Bradford-Lea, Sheree • Breault-Landry, Rosemary • Brett, John & Mary • Brisebois, Camille • Brown, Brian • Brown, Mari • Brownrigg, Madelaine • Brunet, Marc • Burke, Nancy • Burnett, Keith • Butchart, Patricia • Campbell, M.J. • Cane, Judith • Cantello, Claire Rebecca • Carbonneau, Marcus • Carroll, Barbara • Carver, Margaret • Caswell-Routhier, Frances • Cavens, Batya • Charlebois, Richard & Diane • Chenier, Lynda • Chhangur, Sean • Chibuk, John • Chwialkowska, Margaret • Claude, Jean-François • Collin, Jacqueline • Collins, Sharon • Côté, Yvonne • Coulombe, Aline • Cowell, Malcolm • Crossan, Rachel • Curran, Michael • Day, John Alexander • De Gortari, Ana • Decoste, Rachel • Déruaz, Erika • Dolan, Betty • Dompierre, Jacques • Dougherty, Judy • Dubois-Belley, Aline • Dunlap, Ann • Dunn-Caron, Frances • Dupuis, Virginia • Dyet, Doreen • Dyson, Linda • Ellis, Audreen • Embleton, Jacque • Evans, Brad • Ewen, Thoma • Feldberg, Wendy • Ferguson, Françoise • Flemming, Susan • Froment, Marie-Antoinette • Froome, Judith • Galindo-Bloch, Elizabeth • Gallagher, Stephen & Margie Lee • Gallant, Ricky • Garbutt, Allan • Gibbs, Carolyn • Gilmore, Rachna • Glover, Sophie • Goddard, Norm • Goulet, Pierre • Graff, Frances • Gregoire, Roxanna • Grenier, Carol-Anne • Gruchy, Ann • Guevremont, Maria • Haché, J.E. • Hall, Marion Jean • Halle, Lucie • Hamilton, Allison • Hamre, Shirley • Hancox, Richard • Hanna, Magda • Hatchard, Maryse • Henderson, David • Henderson, Nicole • Hennig, Debbie • Herron, Adrienne • Heuthorst, Margaret • Hideg, Margit • Hildebrand, Jesse • Hindle, Mary • Hoff, Marlene • Hoffman, Valerie • Huneault, Monique • Iriundo de Bryson, Ana • Isaac, Frances • Jamieson, Heather • Joanis, Aline • Johnston, Ted • Jones, Daniel • Jones, Leah • Julien, Gilles • Karijo-Rother, Carmella • Keay, Margaret • Kenny, Francis • Kertész, Csaba András • Kirby, Patricia • Klenavic, Joan • Krassnitsky, Olaf • Kuwahara, Lucy • Laframboise, Monique • Lalonde, Marielle • Langston, Kathi • Lapierre, Don • Larkin, Irfõna • Larose, Roger • Lascoutx, Alfredo • Lauzon, Nancy • Leach, Jim • Leclerc, Lucie • Lemyre, Edna • Lorenz, Lisa • Malboeuf, Jacinte • Manoni-Rennick, Pina • Markowsky, Martha • Martel, Lucie • Martin, Frank • Martin, Hélène • Maru, Jag • Mayers, Phyllis • McCagg, Kevin • McKay, Eric • Merrick, Jérémie • Michaud, Louise • Mills, Sue • Mitchell, Maureen • Mongeon, Francine • Moreland, Marim • Morgan, Eihab • Morin, John G. • Morin, Lynne • Mousseau, Jennifer • Mueller, Marjorie • Muñante, Maria • Murrell, Robert • Nadarajah, Lindy • Nevins, Ralph • Nugent, Yvette • Oudejans, Rozemarijn • Parker, Jessie • Pavlov, Victor • Penna, Bonifacio • Phillips, Hugh • Piccolo, Elizabeth • Pirolo, Norman • Pitt, Susan • Quick, Stephen Harold • Rempel-Mroz, Terry • Robineau, Éric • Robitaille, Brooke • Rodier, Chantal • Rosseau, Helen • Roy, Don • Rozkiewicz, Teresa • Ruggles, Belen • Rutenberg, Ana Maria • Saheurs, Eliane • Sánchez, Lily • Sanson, Dominic • Savard-Lalonde, Gisèle • Savic, Judith • Savoie, Tricia • Scott, Tom • Seidenbusch, Monika • Setia, Shobha • Siegel, Lois • Sinha, Ranajit • Shaffer, Cynthia • Slyfield, Jinny • Smart, Nancy • Smith, Diane • Smith, Marie • Somerville, Rosemary • Soucy, Michel • Souter, Peter • Spicer, Mary • Steele, Verna • Stevenson, John • Stevenson-Schmolka, Diane • Steward, Gary • Stone, Helen • Tambay, Lydia • Taylor, Katherine Lynn • Taylor, Mike • Ten Holder, Iris • Thompson, Graham • Tomovicik, Ren • Trejo, Guillermo • Tremblay, Ghislain & Christine • Trickey, Deborah • Tyndale, Diana • Tytor, Vivien • Urbach, Claudia • Utas, Ruth • Vallée, Danièle • Vallée, Loys • Vermette, Danielle • Viel, Hélène • Villeneuve, Alberte • Wagner, Victoria • Webster, Gordon • Weerasinghe, Asoka • Whalen, Suzanne • Wiesner, Crystal • Williams, Cady P. • Wolker, Gerda • Wong, Bing • Yanook • Yetman, John • Zorzi, Jo-Ann

GROUPES, ENTREPRISES ET ORGANISMES MEMBRES

A Company of Fools
Arc Poetry Society
ARTEAST
Business Club d'Orléans
Bytown Beat Chorus
CAMMAC Ottawa/Gatineau
Canada China Art Association
Canadian Centennial Choir Inc.
Cantata Singers of Ottawa
Capital Chordettes
Cercle de conteurs de l'Est de l'Ontario (CCEO)
Chorum Chamber Choir
Coalition of New Canadians for Arts & Culture
Colours Jewellery
Coro Vivo Ottawa
Cross Town Youth Chorus
Cumberland Arts & Crafts Guild
Cumberland Community Singers
Cumberland Heritage Village Museum
DanceR Studio
Danzas Venezolanas Araguaney
East End Theatre
École Secondaire Catholique Béatrice-Desloges
Foreign Service Community Association
Gloucester Community Concert Band
Gloucester Historical Society
Gloucester Music Club
Gloucester Music Teachers' Association
Gloucester Pottery School
Goya Theatre Productions Inc.
Harmonia Choir of Ottawa
Heartwood House (Gallery)
Impressions in Jazz Orchestra
Irene's Pub and Restaurant
La Nouvelle Scène
Le Regroupement des gens d'affaires de la Capitale
Les Ateliers de l'Élan
Les Chansonniers d'Ottawa Inc.
Loch Murray Dancers
MacCulloch Dancers Inc.
MASC
MIFO

GROUPES, ENTREPRISES ET ORGANISMES MEMBRES

Music for Young Children
 Orléans Studio
 National Association of Teachers of Singing
 National Capital Network of Sculptors
 National Capital Suzuki School of Music Inc.
 Nepean Fine Arts League
 O.R.M.T.A.
 Odyssey Showcase
 OMMA (Ottawa Mixed Media Artists)
 Opera Lyra Ottawa
 OR DESIGN Glassworks
 Orléans Chamber of Commerce
 Orléans Photo Club
 Orléans Studio Tour
 Orléans Young Players Theatre School
 Ottawa Artisans Guild
 Ottawa Choral Society
 Ottawa Little Theatre Inc.
 Ottawa School of Art
 Ottawa School of Speech and Drama
 Ottawa Symphony Orchestra
 Ottawa West Arts Association
 Out of the Box Fibre Art Group
 Propeller Dance
 Rag and Bone Puppet Theatre
 Rothwell Gallery
 Royal Lepage Performance Realty
 Safeguard by Y. Dubeau
 SAW Video
 School of the Photographic Arts : Ottawa
 Sinfonia Ottawa
 Step Into Motion
 Strings of St. John's Chamber Orchestra
 Suzart Productions Inc.
 Tara Luz Danse
 The Cumbrae School of Dancing
 The Ottawa Story Tellers
 Théâtre du Village Orléans Inc.
 Thirteen Strings Baroque Ensemble of Ottawa
 Transcontinental Media
 Vintage Stock Theatre
 Wool N' Things

MEMBRES PATRONS

Adler, Stephen • Allaire, Jean-Pierre • Da Silva, Afonzo • Embleton, Jacquie • Froome, Judith • Guevremont, Maria • Jamieson, Heather • Johnston, Ted • Krassnitsky, Olaf • Mayers, Phyllis • McKay, Eric • Pitt, Susan • Rempel-Mroz, Terry • Slyfield, Jinny • Steele, Verna • Tremblay, Ghislain & Christine • Wolker, Gerda



Administration d'AOE: (dernière rangée, de gauche à droite) Cristiane Doherty, Rachel Crossan, Jacquie Embleton; (2e rang, de gauche à droite) Louise Michaud, Ren Tomovcik, Christine Tremblay, Chantal Rodier; (en avant) Jocelyne Garbutt.

« AOE me donne la chance d'associer avec d'autres artistes et d'apprendre de leur travail. Être membre d'AOE me donne le sentiment d'appartenance à ma communauté. »

-Lucy Kuwahara, Artiste visuel, Membre d'AOE

« Je suis récemment devenue membre d'AOE et déjà j'ai eu l'occasion de rencontrer plusieurs artistes et d'apprendre ce qui se passe dans l'ensemble de la communauté d'Ottawa sur le plan des arts, par le biais des bulletins électroniques. Joindre un groupe d'artistes est une excellente façon d'obtenir l'appui d'autres artistes et de leur en donner en retour! »

-Ann Sutherland Gruchy, Artiste visuel, Membre d'AOE

ÉTATS FINANCIERS 2009

ÉTAT DES RÉSULTATS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009

REVENUS	2009	2008
REVENU GAGNÉ		
Cotisations	11 940 \$	9 050 \$
Intérêts	938	2 135
Programmes	2 944	1 765
Divers	<u>1 063</u>	<u>10 567</u>
	16 885 \$	23 518 \$
REVENU D'APPORT PRIVÉ		
Fondation Trillium	81 100 \$	24 400 \$
Commandites	11 000	16 000
Dons	1 138	737
Collectes de fonds	<u>18 595</u>	<u>17 561</u>
	111 833 \$	58 698 \$
REVENU DE SUBVENTIONS PUBLIC	265 589 \$	262 018 \$
CAMPAGNE DU FONDS DE DOTATION ARTICIPEZ*	108 346 \$	119 028 \$
REVENU TOTAL	502 653 \$	463 262 \$

DÉPENSES

ADMINISTRATION		
Ordinateurs/Fournitures de bureau	10 186 \$	1 906 \$
Conférences et réunions	3 714	2 565
Bureaux et frais généraux	24 837	17 524
Perfectionnement professionnel	<u>12 812</u>	<u>5 569</u>
	51 549 \$	27 564 \$
PROGRAMMES, PROJETS ET SERVICES		
Promotion des arts	20 549 \$	24 003 \$
Publications	31 034	38 815
Programmes	5 072	2 689
Projet de renforcement des capacités	<u>45 475</u>	<u>25 179</u>
	102 130 \$	90 685 \$
SALAIRES ET HONORAIRES		
Salaires	227 890 \$	198 149 \$
Honoraires	<u>9 440</u>	<u>1 420</u>
	237 330 \$	199 569 \$
COLLECTES DE FONDS		
Générales et événements spéciaux	16 185 \$	17 202 \$
CAMPAGNE DU FONDS DE DOTATION ARTICIPEZ*	97 336 \$	74 410 \$
DÉPENSES TOTALES	504 530 \$	409 429 \$
Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses	(1 877) \$	53 833 \$

BILAN

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009

ACTIF	2009	2008
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	63 491 \$	115 992 \$
Encaisse Centre des Arts Shenkman	190 424	194 716
Comptes clients	36 486	4 771
Stocks	1 781	1 781
Immobilisations	<u>1</u>	<u>1</u>
	292 183 \$	\$ 317 261
PASSIF ET ACTIF NET		
ACTIF À COURT TERME		
Comptes fournisseurs et charges à payer	37 900 \$	32 691 \$
À payer au Fonds de dotation ARTicipez	134 338	125 139
Revenu constaté d'avance	<u>10 000</u>	<u>38 100</u>
	182 237 \$	195 930 \$
ACTIF NET	109 954 \$	121 331 \$
	292 183	317 261

*Le Conseil des arts AOE (AOE) est le chef de file d'une campagne de financement de 5 000 000 de dollars visant à créer le fonds de dotation ARTicipez. Tous les fonds réunis sont déposés dans un compte bancaire d'AOE et transférés ensuite dans la réserve du fonds de dotation du Centre des Arts Shenkman (aujourd'hui connu sous le nom de Fonds de dotation ARTicipez), et créé exclusivement à cette fin par la Ville d'Ottawa.

Le Fonds de dotation ARTicipez a été établi en 2007. Le trésorier de la Ville gère ce fonds en accord avec la politique de placement et la Loi sur les municipalités de la Ville d'Ottawa. Les intérêts créditeurs générés par ce fonds soutiennent l'administration de la campagne de financement ARTicipez. À partir de 2010, les intérêts générés soutiendront les partenaires artistiques résidents du Centre, les artistes et les activités artistiques, pour assurer une source fiable de financement à long terme aux artistes et aux organismes artistiques qui font progresser la production et la présentation des arts locaux au Centre des Arts Shenkman et pour administrer le Fonds.

